

Re: Emergency planning by our school and the school district

Dear Parents / Guardians:

The safety and security of our students is our highest priority. Our school and the school district regularly plan and practice to ensure we are prepared for emergencies. This letter will inform you of some of the procedures we will follow to protect our students during an emergency.

What happens during an emergency. During an emergency school administrators will secure the campus in what is called a lockdown. Classroom doors are locked, gates to the campus are closed and locked, and no one is permitted to enter or exit the campus until school administrators give the all-clear signal. If there is immediate danger, teachers will stop lessons, close window blinds, turn off lights and direct students to the most secure area of the classroom or building. School personnel work closely with public safety officials during emergencies.

Students may be kept on campus. In the event of a chemical spill or other immediate danger to health and safety, public safety officials may direct the school to keep students on campus, even after school hours, until the all-clear signal is given.

- If such an emergency occurs, students will be released only to an adult who has been identified as a parent, guardian or emergency contact on your student's Emergency Card. It is important that you complete this card at the beginning of every school year and update it as needed.
- The school district is prepared to provide food, water and the medications listed on your child's School Year Medication Record to your child if we are directed to hold students on campus.

What to do if your child is kept on campus during an emergency.

1. To keep phone lines free for emergency use, do not call the school. Information will be provided on the *PVschools.net* website, by telephone dialers, email or possibly text message, and through the news media. This will include information on when and where to pick up your student.
2. If you speak with your student on a cell phone remind them of the importance of following the directions of their teachers and public safety officials.

You are strongly encouraged to check and update your student's Emergency Card and School Year Medication Record with a list of authorized contacts, health conditions and medications needed.

Please call your school if you have any questions or concerns about our emergency plans or procedures.

Re: Plan de emergencia creado por nuestra escuela y el distrito escolar

Estimados padres de familia/tutores legales:

La seguridad de nuestros alumnos es nuestra prioridad principal. Nuestra escuela y el distrito escolar regularmente planifican y practican para asegurar que estemos preparados para emergencias. Esta carta les informará sobre algunos de los procedimientos que seguiremos para proteger a todos los alumnos en caso de una emergencia.

Qué sucede durante una emergencia. Durante una emergencia las directivas de la escuela protegerán la escuela llevando a cabo lo que se llama un cierre total del plantel (*lockdown*). Se cerrarán con llave las puertas de los salones de clase, se cerrarán con llave las puertas y rejas de entrada a la escuela y no se permitirá que nadie entre ni salga del terreno escolar hasta que las directivas de la escuela den la señal de que todo está en orden. Si hay un peligro inmediato, los maestros interrumpirán la enseñanza, cerrarán las persianas, apagarán las luces y dirigirán a los alumnos al área más segura del salón o del edificio. El personal escolar trabaja estrechamente con los funcionarios de la seguridad pública durante una emergencia.

Es posible que los alumnos tengan que quedarse en la escuela. En caso de un derrame de sustancias químicas u otros peligros inmediatos para la salud y la seguridad, los funcionarios de la seguridad pública pueden indicarle a la escuela de retener a los alumnos en el plantel aún después de las horas regulares hasta que reciban la señal de que todo está en orden.

- Si una emergencia así ocurre, los alumnos solo se dejarán salir con un adulto identificado como uno de los padres, tutor legal o persona de contacto en caso de emergencia que aparezca en la tarjeta de emergencia de su hijo(a). Es importante que completen esta tarjeta al comienzo de cada año escolar y la actualicen según se necesite.
- Si nos indican que retengamos a los alumnos en la escuela, el distrito escolar está preparado para suministrar a su hijo(a) comida, agua y los medicamentos mencionados en el Registro de Medicamentos de su hijo(a) para el año escolar.

Qué hacer si retienen a su hijo(a) en la escuela durante una emergencia.

1. Para mantener las líneas telefónicas libres para uso durante la emergencia, no llamen a la escuela. Proporcionaremos información en el sitio Web del distrito en *PVschools.net*, por medio de mensajes telefónicos automáticos, correos electrónicos o posiblemente mensajes de texto y por medio de los medios de comunicación. Esto incluye información de cuándo y dónde recoger a su hijo(a).
2. Si habla con su hijo(a) por teléfono celular, recuérdle la importancia de seguir las instrucciones de los maestros y los funcionarios de la seguridad pública.

Les pido encarecidamente que revisen y pongan al día la tarjeta de emergencia de su hijo(a) con la lista de personas autorizadas y el registro de medicamentos del año escolar con los problemas de salud y medicamentos que necesita tomar.

Por favor llame a la escuela si tienen cualquier pregunta o inquietud sobre nuestros planes o procedimientos de emergencia.